

Giornata di studio internazionale

International Conference
Korean Poetry Translation Studies

La Conferenza "Studi di Traduzione della Poesia Coreana" si terrà il 16 aprile 2024 presso l'Università per Stranieri di Siena.

La Giornata di studio è organizzata per presentare i lavori di traduzione di 33 studenti di lingua coreana, attualmente impegnati nella pubblicazione della prima Antologia di poesia contemporanea coreana Vol. 1. Il volume è composto da 40 poesie contemporanee coreane scritte da altrettanti poeti.

David McCann, professore emerito di letteratura coreana all'Università di Harvard e uno dei principali esperti di poesia coreana, sarà presente come ospite d'onore. Oltre agli studenti traduttori dell'Antologia, alcuni docenti/studiosi della nostra università parteciperanno per presentare le loro ricerche.

COMITATO SCIENTIFICO

Pietro Cataldi, Pierangela Diadori, Imsuk Jung
Kukjin Kim, Minjeong Kim, David McCann
Fabrizio Marcucci, Massimo Palermo
Eugenio Salvatore, Francesco Stella

COMITATO ORGANIZZATIVO

Giulia Naldini, Tirocinanti del Centro CeSK

UNIVERSITÀ INTERNAZIONALE
Università per Stranieri di Siena

한국학중앙연구원
THE ACADEMY OF KOREAN STUDIES

16 | 04 | 2024

AULA MAGNA VIRGINIA WOOLF

Piazza Rosselli 27/28
Università per stranieri di Siena

Giornata di studio internazionale

International Conference on Korean
Poetry Translation Studies

contatti

cesk@unistrasi.it
studicoreani@unistrasi.it

PROGRAMMA

08.45-09.30 **Registrazione**

09.30-10.00 **Saluti istituzionali**

Tomaso Montanari, Rettore
Giuseppe Marrani, Direttore del Dipartimento di
Studi Umanistici

Carla Bagna, Pro-rettrice per le Relazioni
Internazionali

Imsuk Jung, Direttrice del Centro CeSK

10.00-10.45 **Lectio Magistralis**

Tradurre Kim Sowol

David McCann (Università di Harvard)

Pausa caffè (10.45-11.00)

11.00-13.00 **Presentazioni di ricerche e progetti:**

Progetto di traduzione di poesie coreane

Imsuk Jung, Fabrizio Marcucci, Sung-Ouk Myong

Progetto di traduzione ed editoria, Centro

**CeSK: Massimo Palermo, Eugenio Salvatore,
Kukjin Kim**

Presentazione della serie di letteratura coreana

**Lisa Lorusso (Pacini Editore, Pisa), Andrea
Marcelloni (Orientalia Editrice, Roma)**

Traduzione di poesie
Pietro Cataldi, Cèlia Nadal Pasqual

Traduzione della letteratura
Beatrice Garzelli

Progetto di traduzione del Centro CeST
Giulia Marcucci

*Presentazione del progetto "Notte della
poesia a Unistrasi"*

Carla Bagna, Maurizio Spagnesi

Pranzo (catering)

*This event was supported by the Seed Program for
Korean Studies through the Ministry of Education of the
Republic of Korea and Korean Studies Promotion Service
of the Academy of Korean Studies
(AKS-2023-INC-2230001)*

14.30-16.00 **Tavola rotonda**
Modera Pierangela Diadori
*Presentazione dei lavori di traduzione per il
volume "Antologia di poesia
contemporanea coreana Vol. 1 (2024)"*
**Luisa Armanni, Luca Bordin, Ilaria Lane',
Valentina Rossetti**

16.00-16.30 **Commemorazione**
*Tributo per lo studioso medievista coreano
vissuto a Siena, prof. I Deug-su*
Francesco Stella, Sabina I

16.30-17.00 **Mini concerto**
Sabina I (Pianoforte)
Gregorio Jun Yong Park (Canto lirico)

Cena sociale

***Le conferenze si terranno in lingua
italiana ed inglese.**